Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Banque Franck Galland & Cie S.A., Genève – Neuchâtel – Lausanne – Nyon

Actifs — **Bilan au 30 juin 2010 (avec chiffres comparatifs au 31 décembre 2009)** — **Passifs**

	30.06.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Liquidités	136 921 141.48	106 088 702.48
Créances résultant de papiers monétaires	0	1 646.53
Créances sur les banques	173 029 732.10	168 702 796.03
Créances sur la clientèle	125 168 735.60	135 536 404.88
Immobilisations financières	14 902 255.42	14 660 910.52
Participations	18 236.45	18 236.45
Immobilisations corporelles	23 216 850.75	23 695 334.24
Comptes de régularisation	4 115 674.79	2 517 375.90
Autres actifs	12 738 483.13	13 701 290.90
Total des actifs	490 111 109.72	464 922 697.93
Opération hors bilans		
Engagements conditionnels cautionnements et garanties	10 143 200.89	9 055 877.03
Engagements irrévocables	1 668 000.00	1 668 000.00

	30.06.2010 CHF	31.12.2009 CHF
Engagements résultant des papiers monétaires	637 488.83	284 279.74
Engagements envers les banques	18 575 905.38	17 045 387.39
Autres engagements envers la clientèle	382 154 077.43	359 263 492.39
Comptes de régularisation	3 538 311.70	4 391 446.93
Autres passifs	11 814 783.00	13 810 197.47
Correctifs de valeurs et provisions	2 859 660.42	2 710 968.24
Réserves pour risques bancaires généraux	5 179 000.00	5 044 000.00
Capital social	30 000 000.00	30 000 000.00
Réserve légale générale	10 302 500.00	10 302 500.00
Réserve pour propres titres de participation	1 865 000.00	1 865 000.00
Bénéfice reporté	20 205 425.77	15 986 938.58
Bénéfice de l'exercice (2010: 01.01–30.06, 2009: 01.01–31.12)	2 978 957.19	4 218 487.19
Total des passifs	490 111 109.72	464 922 697.93
Instruments financiers dérivés		
Change à terme (créance)	503 020 188.70	382 746 472.50
Valeurs remplacement positives	10 637 194.75	12 768 658.50
Valeurs remplacement négatives	10 216 407.81	12 700 293.27
Opérations fiduciaires	194 737 610.65	276 395 626.95

Profits et pertes au 30 juin 2010 (avec chiffres comparatifs au 30 juin 2009)

	30.06.2010 CHF	30.06.2009 CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Résultat des opérations d'intérêts		
Produits des intérêts et des escomptes	1 467 729.46	1 616 578.81
Produits des intérêts et dividendes des immobilisations financières	271 504.87	6 697.80
Charges d'intérêts	–24 234.26	–38 591.34
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	1 715 000.07	1 584 685.27
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		
Produit des commissions sur les opérations de crédit	42 998.08	10 624.43
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	13 386 383.55	11 671 100.71
Produits des commissions sur les autres prestations de service	1 961 515.48	2 082 818.17
Charge de commissions	–1 009 122.19	–1 170 521.35
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de services	14 381 774.92	12 594 021.96
Résultat des opérations de négoce	2 040 808.73	2 475 148.23

	30.06.2010 CHF	30.06.2009 CHF
Autres résultats ordinaires		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produit des participations	534.40	0
Résultat des immeubles	79 998.00	79 998.00
Autres produits ordinaires	4 500	196 666.00
Autres charges ordinaires	–58 814.26	0
Sous-total autres résultats ordinaires	26 218.14	276 664.00
Charges d'exploitation		
Charges de personnel	9 686 770.27	9 617 322.65
Autres charges d'exploitation	3 090 747.68	3 073 712.84
Sous-total charges d'exploitation	12 777 517.95	12 691 035.49
Bénéfice brut	5 386 283.91	4 239 483.97
Amortissement sur l'actif immobilisé	1 184 340.00	1 208 594.00
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	37 818.72	16 556.72
Produit extraordinaires	0	0
Charges extraordinaires	135 000.00	106 000.00
Impôts	1 050 168.00	849 100.00
Bénéfice du 1er semestre (01.01–30.06)	2 978 957.19	2 059 233.25